



CONTENTS : PMH & PMHX series Mega Hippo

Operating & safety instructions	02	Betriebs- und Sicherheitshinweise	42
Bedienings- en veiligheidsinstructies	12	Istruzioni per l'uso e la sicurezza	52
Käyttö- ja turvaohjeet	22	Instrucciones de uso y seguridad	62
Instructions d'utilisation et de sécurité	32		

PORTAMIX™

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Belangrijke instructies en waarschuwingsberichten staan op de machine afgebeeld met symbolen:

- | | |
|--|--|
| <p> GEVAAR – EXPLOSIE
Gebruik geen elektrische motor indien explosieve of ontvlambare dampen aanwezig zijn of door het mengen worden veroorzaakt. Een door perslucht aangedreven motor moet worden gebruikt en er moet voldoende ventilatie zijn.</p> <p> GEVAAR – VEILIGHEID
De Portamix Hippo is een draaiend mengapparaat. Steek NIET uw handen of vreemde voorwerpen in het blik tijdens het draaien, anders kunt u ernstig letsel oplopen. Houd uw handen en andere voorwerpen uit de buurt van de mengas en het blik tijdens het mengen.</p> <p> GEVAAR – EXPLOSIE
Sommige stof van onder andere voedingsmiddelen en hout kunnen explosief of ontvlambaar zijn. Bespreek deze mogelijkheid met de materiaalleverancier. U moet zo nodig een geschikt, gecertificeerd afzuigapparaat aansluiten op de mixer.</p> <p> Sommige producten kunnen schadelijke dampen uitstoten wanneer ze worden gemengd. Zorg voor voldoende ventilatie. Volg nauwkeurig de veiligheidsinstructies van de materiaalleverancier.</p> | <p> Voordat u aan de slag gaat, moet u de gebruiksaanwijzing van de machine lezen.</p> <p> Vermijd afleiding en blijf u op het werk concentreren. Houd het werkgebied opgeruimd en vermijd gevaarlijke situaties.</p> <p> Portamix Mega Hippo-motoren zijn uitgerust met een RCD-veiligheidsmechanisme voor uw bescherming.</p> <p> De fabrikant zal op geen enkele wijze aansprakelijk zijn voor letsel, schade of motordefecten indien de mengunit wordt gebruikt voor doeleinden of producten waarvoor het apparaat niet is bestemd of indien de veiligheids- en gebruiksinstructies niet zijn gevolgd.</p> <p> De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de werking of gebruiksduur van motoren die niet door de fabrikant zijn geleverd.</p> <p> Het gebruik van de mengunit garandeert niet de resultaten van de gemengde materialen.</p> |
|--|--|

Om uzelf te beschermen, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen treffen:

- | | |
|---|--|
| <p> Draag oorbescherming</p> <p> Draag een veiligheidsbril</p> <p> Draag beschermende handschoenen</p> <p> Sluit een stofzuiger aan op de stofzuigerpoort van het blik of draag een stofmasker om uzelf te beschermen tegen schadelijke stof rondom de machine.</p> <p> Steek NIET uw handen of vreemde voorwerpen in het blik tijdens het draaien, anders kunt u ernstig letsel oplopen. Houd uw handen en andere voorwerpen uit de buurt van de mengas en het blik tijdens het mengen.</p> | <p> Bedien de mixer NIET op een instabiel of onveilig oppervlak</p> <p> Bedien de mixer NIET op een hellend oppervlak of een steiger</p> <p> De Portamix Mega Hippo is een draaiend mengapparaat. Draag geen losse kleding en bind lang haar stevig vast in uw nek wanneer u het apparaat bedient. Blijf uit de buurt van mengassen wanneer ze draaien.</p> |
|---|--|

SPECIFICATIES VAN MENG MOTOR

Modelnummer	PH1816S (240 V) PH1816S110 (110 V)	Beschermingsklasse	II
Nominale spanning	230 V / 110 V	Beschermingsgraad	IP20
Stroomingang	1800 W / 1800 W	Nettogewicht	6,9 kg
Nominale stroom	7,9 A	Storingsonderdrukking	EN 55014 en EN 61000
Frequentie	50–60 Hz	Snelheid één	onbelast/belast 220/120 RPM
Spindelaansluiting	M16	Snelheid twee	onbelast/belast 670/410 RPM

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

- Veilig werken met de machine is alleen mogelijk als u deze gebruiksaanwijzing helemaal leest en de instructies nauwgezet volgt.
- Koppel de menger los van de netvoeding wanneer u deze onderhoudt of reinigt.
- Houd u aan de algemene veiligheidsinstructies op de folder. Voordat u de machine voor het eerst gebruikt, moet u de correcte bedieningsprocedures beheersen.
- Steek NIET uw handen of vreemde voorwerpen in het blik wanneer de machine draait, anders kunt u ernstig letsel oplopen. Houd uw handen en andere voorwerpen uit de buurt van de mengas en het blik tijdens het mengen.
- Als de verbindingkabel beschadigd raakt of wordt doorgesneden tijdens het werk, moet u deze onmiddellijk van de netvoeding loskoppelen. Gebruik de machine nooit met een beschadigde verbindingkabel.
- Zorg ervoor de beschermingsklep (code PH718) correct wordt geplaatst om persoonlijk letsel te voorkomen.
- Gebruik het gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar.
- Draag het gereedschap niet aan de kabel en controleer altijd het gereedschap, de kabel en de stekker voor gebruik. Reparaties moeten worden uitgevoerd door bevoegd onderhoudspersoneel. Steek de stekker alleen in het stopcontact wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.
- U mag het gereedschap niet aanpassen.
- Haal de stekker uit het stopcontact en schakel de machine uit als deze niet wordt gebruikt, bijvoorbeeld wanneer u de de motor of de mengstaaf bevestigt of verwijderd.
- Schakel de motor uit als de stroomvoorziening wordt onderbroken om onopzettelijk opstarten te voorkomen wanneer de stroom weer wordt ingeschakeld.
- Gebruik de machine niet als een deel van de behuizing, de schakelaar, de kabel of de stekker is beschadigd.
- U moet in goede fysieke en mentale conditie verkeren en mag niet onder invloed zijn van een middel (drugs of alcohol) dat uw zicht, behendigheid of beoordelingsvermogen beïnvloedt.
- Tijdens werk moet u altijd het snoer en het verlengsnoer naar de achterkant, uit de buurt van de machine leiden.
- Elektrische gereedschappen moeten regelmatig visueel worden geïnspecteerd door een specialist.
- Raak geen draaiende onderdelen aan
- Tijdens het gebruik moet u een veiligheidsbril, oorbescherming en beschermende handschoenen dragen.
- De twee zwenkwielen met remmen moeten zijn vergrendeld wanneer u het mengblik plaatst en tijdens het mengen.
- Test de motor-RCD op correct functioneren voordat u aan de slag gaat.
- Het is raadzaam de Portamix Mega Hippo op een voedingskabel of stopcontact aan te sluiten die/dat is uitgerust met een RCD-veiligheidsmechanisme.

SPECIFICATIES VAN MENG MOTOR

- Voordat u de machine start, moet u de correspondentie tussen de spanning en de frequentie controleren volgens de gegevens die op het identificatieplaatje staan. Spanningsverschillen van +6% en -10% zijn toegestaan.
- De motor is gemaakt in beschermingsklasse II.
- Gebruik alleen verlengkabels met voldoende dikte. Een te dunne kabel kan leiden tot te veel stroomverlies en een oververhitte motor en kabel.

Aanbevolen minimumdoorsneden en maximumkabel lengten

Netspanning	10 m kabel	30 m kabel
110 V	1,5 mm*	2,5 mm*
230 V	1,5 mm*	2,5 mm*

*Doorsnede in vierkante mm

IN- EN UITSCHAKELLEN

Inschakelen:

- Sluit de motor aan op de voedingsbron
- Stel de inline stroomonderbreker in
- Druk op de aan-/uitschakelaar op de motor

Uitschakelen:

- Laat de aan-/uitschakelaar los
- Hiermee wordt de inline stroomonderbreker geactiveerd, zodat onopzettelijk opstarten wordt voorkomen

VERSNELLINGEN WISSELEN

De machine is uitgerust met een mechanische versnellingsbak met twee snelheden. Selecteer een snelheid door in te drukken, te schakelen en te koppelen. De positie van de lagere snelheid

is in de richting van de draaiende spindel. Wijzig de snelheid alleen wanneer de machine niet draait en ondersteun de schakeling door de werkspindel iets te draaien.

Let op:

- Oefen nooit druk uit wanneer u schakelt.
- Schakel alleen wanneer de motor is gestopt.
- Gebruik nooit gereedschappen, zoals hamers of tangen, om te schakelen.

Snelheid	Onbelast	Belast
Eén	220 RPM	120 RPM
Twee	670 RPM	410 RPM

VERZORGING EN ONDERHOUD

Voordat u begint met onderhoud of reparatie, moet u de stekker uit het stopcontact halen.

Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en ervaren personeel. Na elke reparatie moet de machine worden geïnspecteerd door een elektricien. Dankzij het ontwerp van de machine is slechts minimale verzorging en onderhoud nodig. De volgende punten moeten echter altijd in acht worden genomen:

- Houd het elektrische gereedschap en de ventilatiegleuven altijd schoon.
- Tijdens het werk moet u erop letten dat er geen deeltjes in de machine terechtkomen.
- Bij een defect moet een reparatie worden uitgevoerd door een geautoriseerd onderhoudsbedrijf.
- Controleer of de wielremmen in goede staat verkeren en soepel werken.

MILIEUBESCHERMING

Voordat u begint met onderhoud of reparatie, moet u de stekker uit het stopcontact halen.



Recycling van grondstoffen in plaats van afvalverwijdering

Om schade tijdens het transport te voorkomen, moet het elektrische gereedschap in een stevige verpakking worden geleverd. De verpakking en het gereedschap en zijn accessoires zijn gemaakt van recyclebare materialen en kunnen overeenkomstig worden afgedankt.

De plastic onderdelen van het gereedschap zijn gemarkeerd volgens het materiaal waarvan ze zijn gemaakt, wat het mogelijk maakt ze op milieuvriendelijke wijze en gescheiden te verwijderen bij de beschikbare inzamelingspunten.



Alleen voor EU-landen

Gooi geen elektrische gereedschappen bij het huishoudelijke afval!

In navolging van de Europese richtlijn 2012/19/EU over WEEE en de implementatie hiervan volgens de nationale wet, moeten elektrische gereedschappen die aan het einde van hun gebruiksduur zijn gekomen apart worden ingezameld bij een milieudepot.

GELUIDSEMISSIE/TRILLING



Draag oorbescherming

De indicatie van geluidsemissie wordt gemeten volgens DIN 45 635, deel 21. Het niveau van de akoestische druk op de werkvloer kan hoger zijn dan 85 dB (A). In dit geval moeten beschermingsmaatregelen worden getroffen.

De typische hand-armtrilling is lager dan 2,5 m/s².

Gemeten waarden bepaald volgens EN 60 745

Trillingsemissiewaarde ah 0,8 m/s²

Onzekeerheid K 0,1 m/s²

Het verklaarde trillingsemissieniveau geeft de belangrijkste toepassingen van het gereedschap weer. Als het gereedschap echter wordt gebruikt voor verschillende toepassingen met verschillende accessoires of slecht is onderhouden, kan de trillingsemissie afwijken. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale werkperiode. Een schatting van de blootstelling aan trillingen moet ook rekening houden met de tijden waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld of wanneer het draait maar niet echt iets doet. Dit kan het blootstellingsniveau in de totale werkperiode aanzienlijk verlagen.

Identificeer aanvullende veiligheidsmaatregelen om de operator te beschermen tegen de effecten van trillingen, zoals: het gereedschap en de accessoires onderhouden, de handen warm houden, werkpatronen organiseren.

STOFBESCHERMING

Stof van materiaal, zoals verf dat lood bevat, sommige houtsoorten, mineralen en metaal kan schadelijk zijn. Contact met of inademing van de stof kan allergische reacties en/of luchtwegaandoeningen bij de operator of omstanders veroorzaken.

Bepaalde soorten stof zijn kankerverwekkend, zoals van eiken- en beukenhout, met name in combinatie met toegevoegde stoffen voor houtconditionering (chromaat, houtverduurzamingsmiddel). Materiaal dat asbest bevat, mag alleen worden behandeld door specialisten.



GEVAAR: EXPLOSIE.

Sommige stof, inclusief stof van voedingsmiddelen en hout, zijn potentieel explosief of ontvlambaar. Bespreek deze mogelijkheid met de materiaalleverancier. Zorg ervoor dat een gecertificeerd stofafzuigingsapparaat op de mixer is geïnstalleerd.

- De beschermingsklep PH718 is op het blik geplaatst om blootstelling aan stof te voorkomen.
- Waar het gebruik van een stofafzuigingsapparaat mogelijk is, moet dit worden gebruikt.
- Om veel stof te kunnen verzamelen, moet u een geschikte, industriële stofzuiger voor deze machine gebruiken.
- De werkplaats moet goed zijn geventileerd.
- Het gebruik van een stofmasker met filterklasse P2 wordt aanbevolen



GARANTIE

Volgens onze algemene leveringsvoorwaarden voor zakelijke transacties, moeten leveranciers bedrijven een garantieperiode van 12 maanden geven voor materiële gebreken (te registreren met factuur of afleveringsbon).

Schade door natuurlijke slijtage, te hoge druk of verkeerd gebruik zijn uitgesloten van deze garantie.

Schade door materiële gebreken of productie zal gratis worden gerepareerd naar eigen inzicht van Portamix Ltd.

Klachten zullen alleen worden geaccepteerd indien het gereedschap in niet-ontmantelde staat wordt teruggestuurd naar de fabrikant of een geautoriseerd Portamix Hippo®-servicecentrum.

CONFORMITEITSVERKLARING



EN 60 745

Volgens de voorschriften 2011/65/EU, 2004/108/EC, 2006/42/EC

MIXER BEDIENEN

Voordat u aan de slag gaat, moet u het volgende controleren:

- De mixer staat op een stevig oppervlak.
- De motoreenheid wordt stevig vastgehouden in een klem met vastgedraaide moer.
- De mengas is stevig bevestigd op de motorspindel.
- De montagekolom is vastgezet door de vergrendelingspen.
- De wielremmen zijn vergrendeld
- Het veiligheidsmechanisme van de motor-RCD is getest op correct functioneren voor bediening.



Houd uw handen en vreemde voorwerpen uit de buurt van het mengblik terwijl de machine draait.

De motoreenheid moet worden ingeschakeld voor:

- Versnelling schakelen
- De machine aanpassen
- Gemengd materiaal afgeven
- Handmatig blik of mengas schoonmaken.



BEDIENINGSTIPS

U behaalt het beste resultaat wanneer:

- Droge ingrediënten **langzaam** worden toegevoegd terwijl de menger draait.
- Menginstructies **nauwkeurig** worden gevolgd.
- De menghelix **volledig** is ondergedompeld in het mengsel.

MENGMETHODEN

Lees de instructies van de fabrikant voordat u met mengen begint. Meng NIET ontbrandbare of giftige materialen. Zorg voor voldoende ventilatie.



Voor droge materialen die moeten worden gemengd met vloeistoffen:

1. Meet de correcte hoeveelheid vloeistoffen in het mengblik. Maak de zijkanalen van het blik nat.
2. Draai de mixer op lage snelheid.
3. Voeg langzaam de droge ingrediënten toe aan de vloeistof. Een zak met droge ingrediënten van 20-25 kg heeft ongeveer 20-30 seconden nodig om met consistente stroom in het mengblik te worden gegoten.
4. Gooi niet direct alle product erin, anders ontstaan klonten in het mengsel.
5. Wanneer driekwart van de droge ingrediënten aan de vloeistof zijn toegevoegd, kan de mixer op hoge snelheid draaien.
6. Voeg de rest van de ingrediënten toe. De menghelix moet helemaal bedekt zijn. Het kan nodig zijn om een mengas te kiezen met een kortere helix om een kleine hoeveelheid te mengen of een grotere helix voor een volledige hoeveelheid. Zo kan grondig worden gemengd.





VOOR NATTE VOORGEMENGDE PRODUCTEN

1. Giet product dat u wilt mengen in het mengblik
2. **De menghelix moet helemaal bedekt zijn.** Het kan nodig zijn om een mengas te kiezen met een kortere helix om een kleine hoeveelheid te mengen of een grotere helix voor een volledige hoeveelheid. Zo kan grondig worden gemengd.
3. Giet product dat u wilt mengen in het mengblik
4. Selecteer de optimale snelheid voor het te mengen materiaal. Schakel de mixer in.
5. Wanneer het mengen is voltooid, haalt u de stekker uit het stopcontact.
6. Om gemengd materiaal af te geven, moet u de kantelbeveiliging loslaten door de hendel naar beneden te duwen en de blikhouder te kantelen. Houd de hendel van de houder goed vast om gecontroleerd te gieten.

BLIK VERWIJDEREN

Het blik kan uit de houder worden verwijderd door de penbout los te maken en het blik eruit te tillen.

VOERINGOPTIE

De Mega Hippo heeft een blikoptie, PH704, waarvoor een voering kan worden gebruikt. Deze voering kan worden gebruikt voor het mengen van alle producten waarvoor de Mega Hippo is bestemd. De voering is met name geschikt voor het mengen van zeer schurende materialen of hars- en epoxymaterialen

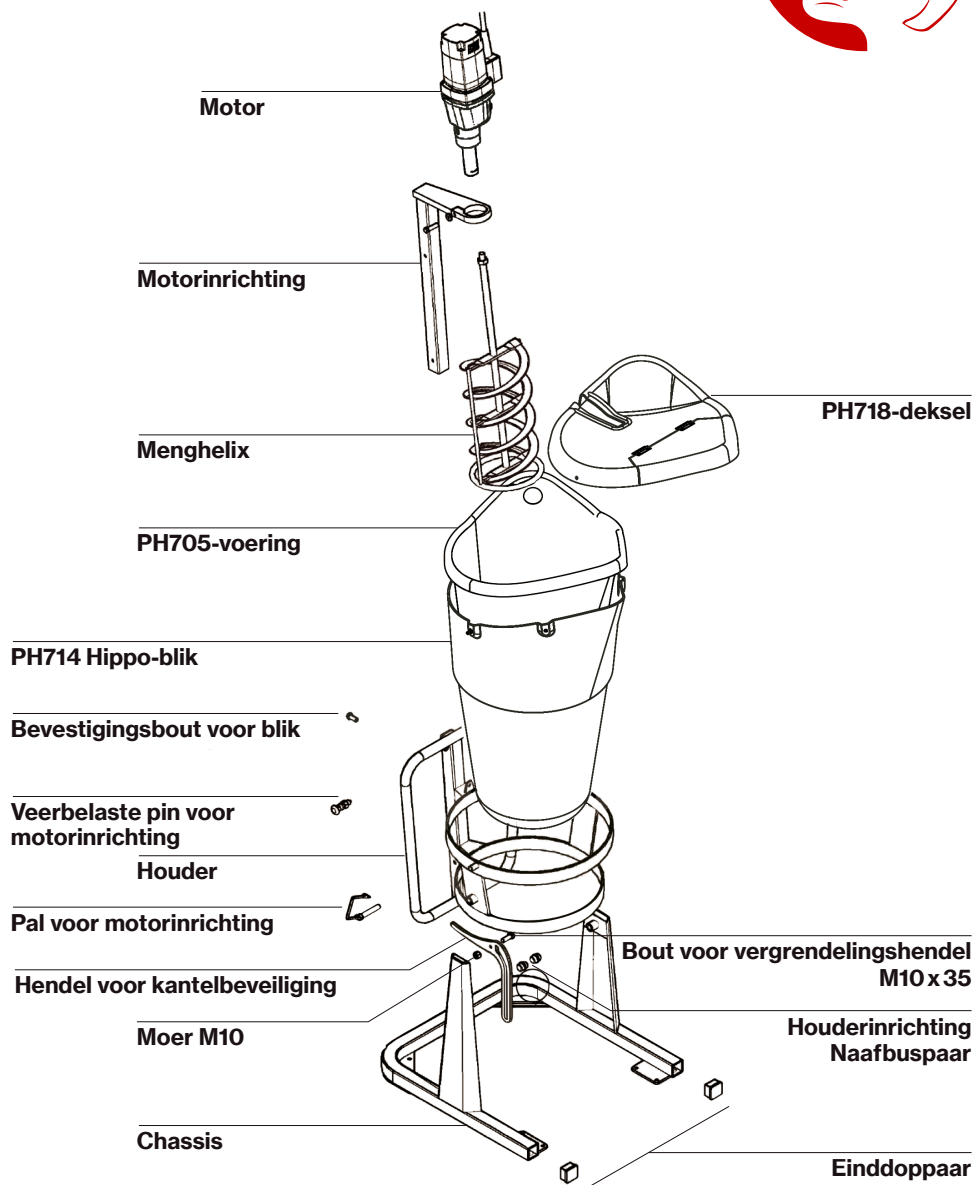
die schoonmaakmiddelen vereisen op basis van oplosmiddelen. Als u de voering wilt plaatsen of verwijderen, moet u de motorinrichting van de mixer verwijderen, compleet met de motor en de helix. Til de voering uit het blik of plaats het erin.

STOFAFZUIGING

De Mega Hippo-blikken en voeringen worden geleverd met een stofafzuigingspoort waarop een stofafzuigingsslang kan worden bevestigd. De stofpoort is geschikt voor een standaard taps toelopende slangmanchet met een doorsnede van 50 mm.

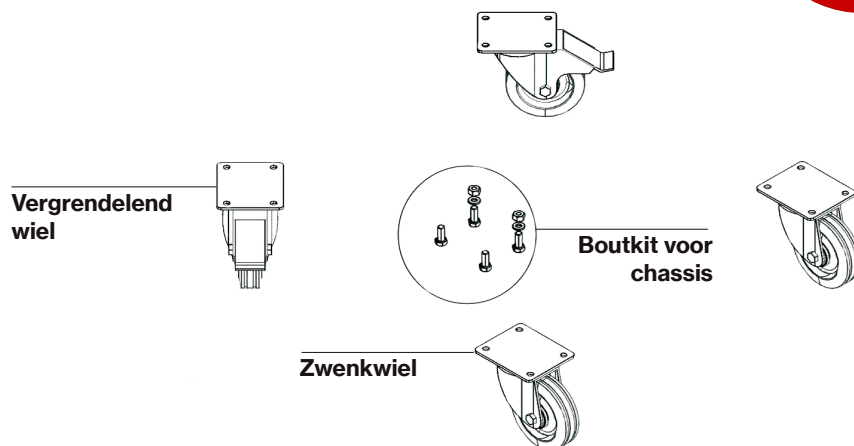
PMH80RL

UITGEKLAPT DIAGRAM



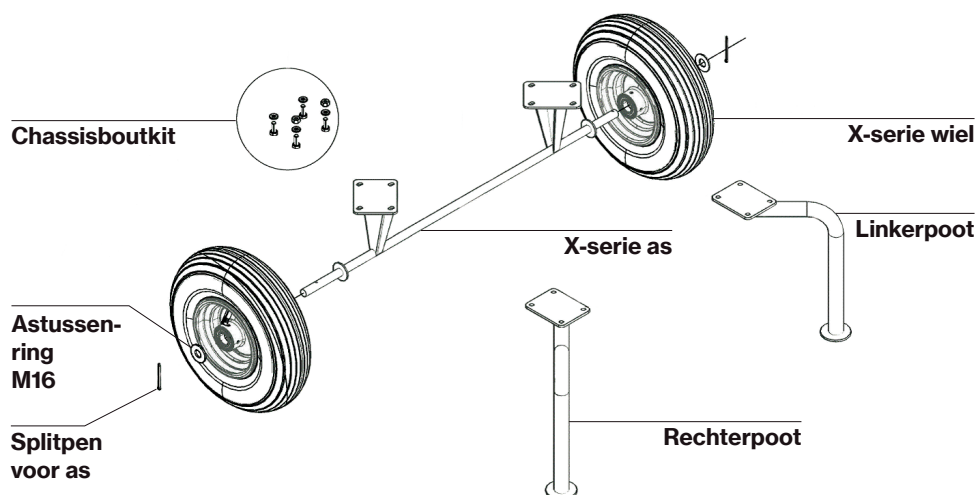
PH400

F-SERIE WIELKIT



PH500

X-SERIE WIELKIT



PRODUCTEN



MEGA HIPPO PMH8ORL

Evenwichtig design; één persoon kan mengen, vervoeren en gieten met gemak en precisie, waardoor kan worden bespaard op tijd en materiaalafval.

Deze veelzijdige machines hebben in de praktijk bewezen de productiviteit en winstgevendheid een boost te geven.

Bevat:

- Blik
- Voering
- Motor
- TW225 Helix
- TW225D Helix

ACCESSOIRES

PH1816S	motor M16 kort 240 V
PH1816S110	motor M16 kort 110 V
PH714	randloos megablik
PH705	voering voor randloos blik
TW226/16	helix voor halve hoeveelheid
TW225D/16	helix voor volledige hoeveelheid
583723	2" aansluitingsmanchet voor stofafzuiging
415758	5 m2" stofuitlaatslang met manchetten
PH718	klep



WIELKITS

PH400	F-serie zwenkwielen
PH500	X-serie wielen met luchtbanden

